



DEN EUROPÆISKE UNION

EUROPA-PARLAMENTET

RÅDET

Strasbourg, den 9. juni 2015
(OR. en)

2014/0199 (COD)
LEX 1612

PE-CONS 18/1/15
REV 1

CODIF 46
ECO 40
INST 98
MI 192
CODEC 419

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING
OM VISSE PROCEDURER FOR ANVENDELSE AF
STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSAFTALEN
MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE
OG DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK
MAKEDONIEN PÅ DEN ANDEN SIDE
(KODIFIKATION)**

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2015/...

af 9. juni 2015

om visse procedurer

for anvendelse af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem

**De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side
og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side**

(kodifikation)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure¹, og

ud fra følgende betragtninger:

¹ Europa-Parlamentets holdning af 29.4.2015 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 28.5.2015.

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 153/2002¹ er blevet ændret væsentligt flere gange². Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
- (2) En stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side³ ("SAA") blev undertegnet i Luxembourg den 9. april 2001 og trådte i kraft den 1. april 2004.
- (3) Det er nødvendigt at fastsætte procedurer for anvendelse af visse af bestemmelserne i SAA.
- (4) SAA fastsætter, at visse produkter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien kan indføres i Unionen til nedsat told inden for toldkontingenter. Det er derfor nødvendigt at fastlægge bestemmelser for beregningen af de nedsatte tolsatser.

¹ Rådets forordning (EF) nr. 153/2002 af 21. januar 2002 om visse procedurer for anvendelse af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side og for anvendelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (EFT L 25 af 29.1.2002, s. 16).

² Se bilag I.

³ EUT L 84 af 20.3.2004, s. 13.

- (5) SAA angiver, for hvilke produkter disse toldindrømmelser skal gælde, den relevante mængde (og stigningstakt), de gældende toldsats, anvendelsesperioder og eventuelle berettigelseskræterier.
- (6) Af forenklingshensyn og for at sikre, at forordninger om gennemførelse af EU-toldkontingenter offentliggøres til tiden, bør det fastsættes, at Kommissionen, bistået af det udvalg, der er nedsat ved artikel 229 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013¹, udsteder forordninger om åbning og forvaltning af toldkontingenter for "baby beef"-produkter.
- (7) Det bør fastsættes, at Kommissionen, bistået af det udvalg, der er nedsat ved artikel 285 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013², udsteder forordninger om åbning og forvaltning af toldkontingenter, som måtte blive indrømmet som resultatet af forhandlinger om yderligere lempelser, jf. artikel 29 i SAA.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) Nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 (EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671).

² Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) Nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

- (8) Tolden bør suspenderes fuldstændig, når præferencebehandlingen resulterer i en værditold på 1 % eller derunder eller en specifik told på 1 EUR eller derunder.
- (9) Gennemførelsen af den bilaterale beskyttelsesklausul i SAA kræver ensartede betingelser for vedtagelse af beskyttelsesforanstaltninger og andre foranstaltninger. Disse foranstaltninger bør vedtages i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011¹.
- (10) Kommissionen bør vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks, når det i behørigt begrundede tilfælde vedrørende særlige og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 37, stk. 4, litra b), og artikel 38, stk. 4, i SAA, er påkrævet af særligt hastende årsager —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) Nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).

Artikel 1

Genstand

Denne forordning fastlægger visse procedurer for vedtagelse af detaljerede gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side (SAA).

Artikel 2

Indrømmelser for "baby beef"

Kommissionen vedtager efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 12, stk. 4, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til artikel 27, stk. 2, i SAA vedrørende toldkontingentet for "baby beef"-produkter.

Artikel 3

Yderligere lempelser

I tilfælde af, at der indrømmes yderligere lempelser for fiskerivarer inden for toldkontingenterne, jf. artikel 29 i SAA, vedtager Kommissionen efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 12, stk. 4, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til disse toldkontingenter.

Artikel 4
Toldnedsættelser

1. Præferencetoldsatserne nedrundes til første decimal, jf. dog stk. 2.
2. Hvis beregningen af præferencetoldsatsen i henhold til stk. 1 giver et af følgende resultater, betragtes præferencetoldsatsen som en fuldstændig fritagelse:
 - a) 1 % eller derunder for værditolden, eller
 - b) 1 EUR eller derunder pr. individuelt beløb for den specifikke told.

Artikel 5
Tekniske tilpasninger

Ændringer og tekniske tilpasninger af de detaljerede gennemførelsesbestemmelser, som vedtages i henhold til denne forordning, og som er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklatur koder og TARIC-underopdelingerne eller indgåelse af nye aftaler, protokoller, brevvekslinger eller andre akter, der indgås mellem Unionen og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 12, stk. 4.

Artikel 6

Generel beskyttelsesklausul og knaphedsklausul

1. Når en medlemsstat anmoder Kommissionen om at iværksætte foranstaltninger som omhandlet i artikel 37 og 38 i SAA, forelægger den Kommissionen de fornødne oplysninger til støtte og begrundelse for sin anmodning.
2. Hvis Kommissionen efter anmodning fra en medlemsstat eller på eget initiativ konstaterer, at de i artikel 37 og 38 i SAA fastsatte betingelser er opfyldt:
 - a) underretter den straks medlemsstaterne herom, hvis den handler på eget initiativ, eller, hvis den handler efter anmodning fra en medlemsstat, inden fem arbejdsdage efter modtagelsen af anmodningen
 - b) konsulterer den udvalget omhandlet i nærværende forordnings artikel 12, stk. 3, om de foreslåede foranstaltninger
 - c) underretter den samtidig Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien herom og om, at der indledes konsultationer i Stabiliserings- og Associeringsudvalget, jf. artikel 37, stk. 4, og artikel 38, stk. 3, i SAA
 - d) forelægger den samtidig Stabiliserings- og Associeringsudvalget alle de oplysninger, der er nødvendige med henblik på konsultationerne omhandlet i litra c).

3. Ved afslutningen af konsultationerne omhandlet i stk. 2, litra c), kan Kommissionen, hvis det ikke har været muligt at finde andre løsninger, efter undersøgelsesproceduren i artikel 12, stk. 4, i nærværende forordning beslutte ikke at gribe ind eller træffe egnede foranstaltninger, jf. artikel 37 og 38 i SAA.

Rådet og Stabiliserings- og Associeringsudvalget underrettes straks om denne beslutning.

Beslutningen finder straks anvendelse.

4. Konsultationerne i Stabiliserings- og Associeringsudvalget omhandlet i stk. 2, litra c), anses for afsluttet 30 dage efter underretningen omhandlet i samme litra.

Artikel 7

Ekstraordinære og kritiske omstændigheder

Hvis der foreligger ekstraordinære og kritiske omstændigheder, jf. artikel 37, stk. 4, litra b), og artikel 38, stk. 4, i SAA, kan Kommissionen straks træffe foranstaltninger i de tilfælde, der er fastsat i artikel 37 og 38 i SAA efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 12, stk. 4, eller i hastende tilfælde i overensstemmelse med nærværende forordnings artikel 12, stk. 5.

Hvis Kommissionen modtager en anmodning fra en medlemsstat, træffer den beslutning derom inden fem arbejdsdage efter at have modtaget anmodningen.

Artikel 8

Beskyttelsesklauseul for landbrugsprodukter og fiskerivarer

Der kan uanset procedurerne fastsat i artikel 6 og 7 træffes foranstaltninger vedrørende landbrugsprodukter og fiskerivarer på grundlag af artikel 30 eller 37 i SAA, eller på grundlag af bestemmelserne i bilagene til SAA vedrørende disse produkter og af protokol 3 dertil, efter procedurerne fastsat i de relevante bestemmelser om oprettelse af de fælles markedsordninger for landbrugsprodukter eller for fiskeri- og akvakulturvarer eller i specifikke bestemmelser, der vedtages i henhold til artikel 352 i traktaten, og som gælder for produkter fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter og fiskerivarer, forudsat at betingelserne i artikel 30 i SAA eller artikel 37, stk. 3, 4 og 5, i SAA er opfyldt.

Artikel 9

Dumping

I tilfælde af praksis, som kan berettige, at Unionen anvender de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 36, stk. 1, i SAA, træffes der beslutning om indførelse af antidumpingforanstaltninger, jf. Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009¹ og proceduren i artikel 36, stk. 2, i SAA.

¹ Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51).

Artikel 10
Konkurrence

1. I tilfælde af praksis, der kan berettige, at Unionen anvender de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 69 i SAA, beslutter Kommissionen efter behandling af sagen på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat, hvorvidt en sådan praksis er forenelig med SAA. Kommissionen vedtager om nødvendigt beskyttelsesforanstaltninger efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 12, stk. 4, undtagen i tilfælde af støtte, hvor Rådets forordning (EF) nr. 597/2009¹ finder anvendelse, og foranstaltningerne træffes efter procedurerne i nævnte forordning. Foranstaltninger træffes alene på de betingelser, der er fastsat i artikel 69, stk. 5, i SAA.

2. I tilfælde af praksis, som kan foranledige Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til at anvende foranstaltninger over for Unionen på grundlag af artikel 69 i SAA, træffer Kommissionen efter behandling af sagen beslutning om, hvorvidt en sådan praksis er forenelig med principperne i SAA. Om nødvendigt træffer den passende beslutninger på grundlag af kriterier, der følger af anvendelsen af artikel 101, 102 og 107 i traktaten.

¹ Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 af 11. juni 2009 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93).

Artikel 11

Svig eller forsømmelighed i det administrative samarbejde

1. Med henblik på artikel 42 i SAA forstås ved forsømmelighed i det administrative samarbejde i forbindelse med kontrol af oprindelsesbeviser bl.a.:
 - a) tilsidesættelse af det administrative samarbejde, for eksempel ved ikke at oplyse navne og adresser på de told- eller regeringsmyndigheder, som er ansvarlige for udstedelse og kontrol af oprindelsesbeviser, eller aftryk af de stempler, der garanterer bevisernes ægthed, eller ved ikke at ajourføre sådanne oplysninger, hvor det er relevant
 - b) systematisk undladelse af eller utilstrækkelig indsats for kontrol af, hvilken oprindelsesstatus varer har, og opfyldelse af de øvrige krav i protokol 4 til SAA og undersøgelse og forebyggelse af overtrædelse af oprindelsesreglerne
 - c) systematisk nægtelse af foretagelse eller unødige forsinkelse af gennemførelse af efterfølgende kontrol af et oprindelsesbevis og rettidig fremsendelse af resultaterne heraf, når Kommissionen anmoder herom
 - d) systematisk nægtelse af eller unødigt forsinkelse af opnåelse af tilladelse til iværksættelse af administrative kontrolbesøg i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien for at kontrollere, om dokumenter er ægte, eller om oplysninger, som er nødvendige for indrømmelse af præferencebehandling under SAA, er korrekte, eller for at gennemføre eller forberede undersøgelser til konstatering eller forebyggelse af overtrædelse af oprindelsesreglerne

e) systematisk undladelse af overholdelse af bestemmelserne i protokol 5 i SAA om gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål i det omfang, det berører anvendelsen af handelsbestemmelserne i SAA.

2. Finder Kommissionen på baggrund af oplysninger fra en medlemsstat eller på eget initiativ, at betingelserne i artikel 42 i SAA er opfyldt:

- a) underretter den Rådet herom
- b) indleder den straks konsultationer med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien for at finde en passende løsning, jf. artikel 42 i SAA.

Herudover kan Kommissionen:

- a) opfordre medlemsstaterne til at træffe passende forebyggende foranstaltninger til beskyttelse af Unionens finansielle interesser
- b) offentliggøre en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* om, at der foreligger begrundet tvivl om, hvorvidt bestemmelserne relevante for anvendelsen af artikel 42 i SAA anvendes korrekt.

3. Så længe der ikke er fundet en gensidigt tilfredsstillende løsning inden for rammerne af de konsultationer, der er omhandlet i stk. 2, første afsnit, litra b), kan Kommissionen træffe andre foranstaltninger, som den finder passende og nødvendige, i overensstemmelse med artikel 42 i SAA og efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 12, stk. 4.

Artikel 12
Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås med henblik på nærværende forordnings artikel 2 af Komitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter, der er nedsat ved artikel 229 i forordning (EU) nr. 1308/2013. Denne komité er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.
2. Kommissionen bistås med henblik på nærværende forordnings artikel 4 af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 285 i forordning (EU) nr. 952/2013. Dette udvalg anses for et udvalg som defineret i forordning (EU) nr. 182/2011.
3. Kommissionen bistås med henblik på nærværende forordnings artikel 6, 7, 10 og 11 af det udvalg for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 3, stk. 1, i Europa-Parlaments og Rådets forordning (EU) 2015/478¹. Dette udvalg anses for et udvalg som defineret i forordning (EU) nr. 182/2011.
4. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/478 af 11. marts 2015 om fælles ordninger for indførsel (EUT L 83 af 27.3.2015, s. 16).

5. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011, sammenholdt med dennes artikel 5.

Artikel 13

Notifikation

Kommissionen foranstalter på Unionens vegne de notifikationer af henholdsvis Stabiliserings- og Associeringsrådet og Stabiliserings- og Associeringsudvalget, som kræves i SAA.

Artikel 14

Ophævelse

Forordning (EF) nr. 153/2002 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

Artikel 15
Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

BILAG I

Ophævet forordning med oversigt over efterfølgende ændringer

Rådets forordning (EF) nr. 153/2002
(EFT L 25 af 29.1.2002, s. 16)

Rådets forordning (EF) nr. 3/2003
(EFT L 1 af 4.1.2003, s. 30)

Europa-Parlamentets og Rådets forordning Kun pkt. 8 i bilaget
(EU) nr. 37/2014
(EUT L 18 af 21.1.2014, s. 1)

BILAG II

Sammenligningstabel

Forordning (EF) nr. 153/2002	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 4	Artikel 3
Artikel 6	Artikel 4
Artikel 7	Artikel 5
Artikel 7a, stk. 1	Artikel 6, stk. 1
Artikel 7a, stk. 5, indledende tekst	Artikel 6, stk. 2, indledende tekst
Artikel 7a, stk. 5, første led	Artikel 6, stk. 2, litra a)
Artikel 7a, stk. 5, andet led	Artikel 6, stk. 2, litra b)
Artikel 7a, stk. 5, tredje led	Artikel 6, stk. 2, litra c)
Artikel 7a, stk. 5, fjerde led	Artikel 6, stk. 2, litra d)
Artikel 7a, stk. 6	Artikel 6, stk. 3
Artikel 7a, stk. 10	Artikel 6, stk. 4
Artikel 7b	Artikel 7
Artikel 7c	Artikel 8
Artikel 7d	Artikel 9
Artikel 7e	Artikel 10
Artikel 7f, stk. 1, indledning	Artikel 11, stk. 1, indledning
Artikel 7f, stk. 1, første led	Artikel 11, stk. 1, litra a)
Artikel 7f, stk. 1, andet led	Artikel 11, stk. 1, litra b)

Forordning (EF) nr. 153/2002	Nærværende forordning
Artikel 7f, stk. 1, tredje led	Artikel 11, stk. 1, litra c)
Artikel 7f, stk. 1, fjerde led	Artikel 11, stk. 1, litra d)
Artikel 7f, stk. 1, femte led	Artikel 11, stk. 1, litra e)
Artikel 7f, stk. 2, første afsnit, indledende tekst	Artikel 11, stk. 2, første afsnit, indledende tekst
Artikel 7f, stk. 2, første afsnit, første led	Artikel 11, stk. 2, første afsnit, litra a)
Artikel 7f, stk. 2, første afsnit, andet led	Artikel 11, stk. 2, første afsnit, litra b)
Artikel 7f, stk. 2, andet afsnit, indledende tekst	Artikel 11, stk. 2, andet afsnit, indledende tekst
Artikel 7f, stk. 2, andet afsnit, første led	Artikel 11, stk. 2, andet afsnit, litra a)
Artikel 7f, stk. 2, andet afsnit, andet led	Artikel 11, stk. 2, andet afsnit, litra b)
Artikel 7f, stk. 3	Artikel 11, stk. 3
Artikel 7fa	Artikel 12
Artikel 7g	Artikel 13
—	Artikel 14
Artikel 8	Artikel 15
—	Bilag I
—	Bilag II